



- FR Mentions Légales & Consignes de Sécurité
- ES Instrucciones Legales y de Seguridad
- PT Avisos Legais e instruções de Segurança
- IT Istruzioni Legali e di Sicurezza
- EL Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας
- PL Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa
- RU Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам
- UK Керівництво з Техніки Безпеки і Правовим нормам
- RO Manual privind siguranța și aspectele juridice
- EN Legal & Safety Instructions



EAN CODE : 3276004823687

Traduction de la version originale du mode d'emploi - Coupe-bordure et Débroussailluse électrique / Traducción de las Instrucciones originales-Cortabordes y desbrozadora eléctrica / Tradução das Instruções Originais- Moto-roçadora e aparador de erva elétrica / Traduzione delle istruzioni originali - Decespugliatore e tagliabordi elettrico - Ηλεκτρικό θάμνοκοπτικό & χυρτοκοπτικό / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών - Elektryczna kosa do zarośli i podkaszarka / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej-Электрический кусторез и коса / Перевод оригинала инструкции -Електричний кушоріз / тример/ Переклад оригінальної інструкції - Trimmer electric pentru tufșuri și iarbă / Traducerea instrucțiunii or originale / Original Instruction-Electric brush cutter&grass trimmer



Lire la notice d'utilisation. La notice d'utilisation contient des informations destinées à attirer l'attention sur de potentiels problèmes de sécurité et détériorations de l'outil, ainsi que des conseils pratiques de mise en service, d'utilisation et d'entretien corrects de l'outil. Respectez toutes les consignes de sécurité, explications et instructions fournies dans cette notice afin de garantir une utilisation sûre et optimale de cet outil.



Danger ! Avertissement !
Attention ! Ce symbole insiste sur un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il indique que l'opérateur peut être exposé à un risque.



Porter une protection faciale !



Porter une protection oculaire.



Porter une protection auditive.



Porter des gants protecteurs.



Porter des chaussures solides et anti-dérapantes.



Risque de projection d'objet et de débris. Soyez conscient qu'il y a un risque de projection d'objet et/ou de débris pendant l'utilisation de l'outil. Maintenir les autres personnes éloignées



Ne pas exposer à la pluie.



Débrancher immédiatement l'outil de l'alimentation électrique si son cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé.



Porter des vêtements protecteurs proches du corps.



Porter une protection de la tête quand il y a un risque de chutes d'objets.



Rester à distance de sécurité. L'opérateur est responsable de la sécurité des autres personnes présentes dans l'aire de travail de l'outil. Ne pas utiliser l'outil quand d'autres personnes (notamment des enfants) ou des animaux sont à proximité.



Il doit y avoir une distance d'au moins 15 m entre l'outil et les autres personnes.



Avertissement. Les accessoires de coupe restent en rotation après l'arrêt du moteur.



Avertissement : Lames rotatives.



Ce produit est conforme aux exigences des normes applicables.



Niveau de bruit avec BOBINE : 96 dB(A)



Niveau de bruit avec LAME : 99 dB(A)



Appareil de classe II. Double isolation.

TABLE DES MATIÈRES

1. Domaine d'utilisation
3. Description de votre outil
5. Dépannage
7. Garantie
9. Déclaration de conformité CE

2. Consignes de sécurité
4. Spécifications techniques
6. Mise au rebut et recyclage
8. Vue éclatée et liste des pièces

1.DOMAINE D'UTILISATION

Ce coupe-bordure/débroussailleuse 2 en 1 1200 BC-2a été conçu avec une puissance d'entrée maximale de 1200 W.

Avec la lame et le capot de protection pour lame assemblés, l'outil est conçu pour couper des herbes épaisses.

Avec la bobine de fil et le capot de protection pour bobine de fil assemblés, l'outil est conçu pour couper les herbes fines, le gazon et les végétaux tendres similaires.

L'outil ne doit pas être utilisé pour couper des herbes ou végétaux anormalement épais, des herbes mouillées, ni pour déchiqueter des feuilles, etc.

Ce produit est conçu pour un usage domestique léger et privé exclusivement dans de petits espaces. Il ne convient pas pour les applications commerciales ou pour les grands espaces ouverts et ne doit pas être utilisé à des finalités autres que celles décrites.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3
0

Avertissements ! Lisez cette notice d'utilisation attentivement avant d'utiliser ce coupe-bordure/débroussailleuse. Familiarisez-vous impérativement avec les contrôles de l'outil et vérifiez que vous pouvez correctement l'utiliser. En respectant ces instructions, vous pouvez réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.

- a) N'autorisez jamais les enfants, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, les personnes manquant d'expérience et de connaissance, et les personnes non familiarisées avec cette notice d'utilisation à utiliser l'outil.
- b) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- c) L'outil électrique de jardin doit être maintenu hors de portée des enfants.
- d) Rangez la notice d'utilisation dans un endroit accessible à tous les utilisateurs de l'outil électrique de jardin et donnez-la toujours avec l'outil si vous le transmettez à des tiers.
- e) Instruisez les personnes inexpérimentées sur l'utilisation sécurisée de cet outil électrique de jardin à l'aide de cette notice d'utilisation.

Consignes de sécurité générales pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, mises en garde et instructions. Ne pas respecter les mises en garde, les consignes de sécurité et les instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour consultation ultérieure.

Le terme "outil électrique" dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Sécurité de l'aire de travail

- a) Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les endroits sombres ou en désordre augmentent les risques d'accident.
- b) N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et vapeurs.
- c) Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'un outil électrique de jardin. Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- a) La fiche du cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être appropriée à la prise électrique. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec les outils électriques de jardin pourvus d'une mise à la terre ou à la masse. Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, par exemple des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- c) N'exposez pas les outils électriques de jardin à la pluie ou à un environnement mouillé. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique de jardin, cela accroît le risque de choc électrique.
- d) Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile,

des pièces mobiles et des arêtes coupantes. Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) Quand vous utilisez un outil électrique de jardin en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur. L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique de jardin dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- a) Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique de jardin. N'utilisez pas un outil électrique de jardin quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques de jardin peut provoquer des blessures corporelles graves.
- b) Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Des équipements de protection, par exemple un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour des conditions appropriées, réduiront les blessures corporelles.
- c) Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher l'outil dans une alimentation électrique et/ou d'insérer une batterie, de saisir l'outil ou de le porter. Porter les outils électriques avec le doigt sur leur interrupteur ou les brancher dans une alimentation électrique alors que leur interrupteur est dans la position marche augmente le risque d'accident.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- d) Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- f) Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés. L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié au travail que vous voulez effectuer. Un outil électrique approprié fera le travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger l'outil électrique. Cette mesure de sécurité préventive

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

- réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou cette notice d'utilisation l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- e) Entretenez les outils électriques. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème pouvant affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres. Des accessoires de coupe bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer. Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Un service

Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique de jardin reste sûr.

Si il faut changer le cordon d'alimentation, cela doit être fait par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

Si les balais en carbone doivent être remplacés, faites faire cette opération par un réparateur qualifié (les deux balais doivent toujours être remplacés en même temps).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR LE COUPE-BORDURE/DÉBROUSSAILLEUSE

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION. CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Entraînement

- a) Lisez attentivement la notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'outil. Utilisez l'outil correctement. Tout usage non prévu peut mettre les personnes en danger.
- b) N'autorisez jamais les enfants, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, les personnes manquant d'expérience et de connaissance, et les personnes non familiarisées avec cette notice d'utilisation à utiliser l'outil. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- c) Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable des accidents ou dangers causés à autrui ou à la propriété d'autrui.
- d) Remarque : Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de l'outil.

e) Veillez à ce que toutes les autres personnes, y compris les enfants, et les animaux restent hors de la zone de danger de 15 m. Éteignez immédiatement l'outil si on s'approche de vous.

Préparation

- a) Pendant l'utilisation de l'outil, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. N'utilisez pas l'outil pieds nus ou en portant des sandales ouvertes. Ne portez pas de vêtements amples ou comportant des nœuds ou des cordons pendants.
- b) Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que son cordon d'alimentation et la rallonge électrique ne sont ni détériorés ni usés. Si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ DÉBRANCHÉ DE LA PRISE ÉLECTRIQUE.** N'utilisez pas l'outil si le cordon d'alimentation est usé ou endommagé.
- c) Maintenez les rallonges électriques éloignées des pièces mobiles dangereuses pour éviter la détérioration de leur câble, ce qui pourrait provoquer le contact avec des pièces sous tension électrique.
- d) Avant utilisation, inspectez toujours visuellement l'outil pour vérifier qu'aucun bouclier ou capot de protection n'est endommagé, manquant ou mal positionné.
- e) N'utilisez jamais l'outil quand il y a des personnes (notamment des enfants) ou des animaux à proximité.
- f) Avant d'utiliser l'outil et après une chute ou un impact, inspectez toujours l'outil pour vérifier qu'il ne présente pas de signe d'usure ou de détérioration et faites effectuer les réparations nécessaires, notamment les pièces de la tête de coupe.
- g) Inspectez régulièrement l'outil pour vérifier qu'aucune fixation n'est desserrée et qu'aucune pièce n'est détériorée, par exemple que

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

l'accessoire de coupe n'est pas fissuré.

Utilisation

- a) Maintenez le cordon d'alimentation et les rallonges électriques éloignées des accessoires de coupe.
- b) Portez en permanence une protection oculaire, des vêtements protecteurs et des chaussures solides antidérapantes pendant l'utilisation de l'outil.
- c) N'utilisez pas l'outil par mauvais temps, notamment quand il y a un risque de foudre.
- d) Utilisez l'outil exclusivement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- e) N'utilisez jamais l'outil avec des boucliers ou capots de protection manquants ou endommagés.
- f) Mettez le moteur en marche uniquement quand vos mains et pieds sont éloignés de l'accessoire de coupe.
- g) Débranchez toujours l'outil de l'alimentation électrique (c.-à-d. débranchez la fiche de la prise secteur, retirez le dispositif coupe-circuit ou la batterie amovible). Vérifiez que l'accessoire de coupe s'est complètement immobilisé.
 - 1) Quand vous laissez l'outil sans surveillance.
 - 2) Avant d'éliminer un bourrage.
 - 3) Avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur l'outil.
 - 4) Après avoir percuté un objet étranger.
 - 5) Si l'outil se met à vibrer anormalement.
- h) Prenez garde à ce que vos pieds et vos mains ne soient pas blessés par l'accessoire de coupe.
- i) Veillez à ce que les ouïes de ventilation soient toujours exemptes de débris.
- j) Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

équilibre. Ne pas se précipiter.

Soyez toujours sûr de vos appuis des pieds sur les pentes, et marchez, ne courez jamais.

k) Si l'outil présente un dysfonctionnement, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise électrique. Il doit être réparé par le fabricant ou son agent de réparation pour éviter un danger.

l) Des risques résiduels, tels que les bruits, vibrations, champs électromagnétiques, etc., persistent malgré les mesures structurelles de sécurité intégrées, les mesures de sauvegarde et les mesures de protection complémentaires adoptées.

m) Fixez l'outil pendant son transport pour éviter des blessures et des dommages.

n) N'utilisez jamais l'outil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.

o) Évitez les démarrages accidentels. Maintenez vos mains et vos doigts éloignés de l'interrupteur marche/arrêt quand vous branchez le cordon d'alimentation ou quand vous portez l'outil alors qu'il est branché dans une alimentation électrique. Maintenez toujours en permanence vos mains et vos pieds éloignés de l'accessoire de coupe, notamment quand vous allumez le moteur.

p) Maintenez la tête de coupe plus bas que votre taille. Coupez toujours de la gauche vers la droite pour que les débris soient projetés loin de vous.

q) Conservez une posture de travail correcte. L'opérateur doit faire une pause et changer de position de travail après avoir travaillé pendant une durée prolongée. Conservez un bon équilibre et des appuis des pieds solides pendant l'utilisation. Si un harnais est fourni, vous devez l'utiliser.

r) Ne remplacez jamais l'accessoire de coupe non métallique par un accessoire de coupe métallique.

s) Avertissement ! Ne touchez jamais les pièces mobiles dangereuses tant

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

que l'outil n'a pas été débranché du secteur et que les pièces mobiles dangereuses ne se sont pas complètement arrêtées.

- t) Ne branchez jamais un câble d'alimentation endommagé dans une alimentation électrique et ne touchez jamais un câble d'alimentation endommagé tant qu'il n'a pas été débranché de l'alimentation électrique, car les câbles d'alimentation endommagés peuvent provoquer le contact avec des pièces sous tension électrique.

Entretien et stockage

- a) Débranchez l'outil de l'alimentation électrique (c.-à-d. débranchez la fiche de la prise secteur, retirez le dispositif coupe-circuit ou la batterie amovible) avant d'effectuer une opération d'entretien ou de nettoyage.
- b) Utilisez exclusivement les accessoires et pièces de rechange recommandés par le fabricant.
- c) Inspectez et entretenez l'outil régulièrement. Faites réparer l'outil exclusivement par un réparateur agréé.
- d) Rangez l'outil hors de portée des enfants quand vous ne l'utilisez pas.

Recommandation

L'outil doit être alimenté via un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.



AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation de l'outil avec la lame, il y a toujours un risque de rebond si la tête de coupe entre en contact avec un objet dur ! Un rebond provoquera le blocage brutal de la tête de coupe, ce qui la forcera dans la direction opposée au sens de rotation de la lame ! Tenez toujours fermement l'outil à deux mains en cas de signe d'un tel rebond, soyez vigilant et conservez une position ferme pour éviter les blessures ! »

Réduction du bruit et des vibrations

Pour réduire l'impact des émissions sonores et vibratoires, limitez la durée d'utilisation, utilisez les modes de fonctionnement à vibrations et bruit réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Pour minimiser les risques liés à l'exposition aux vibrations et au bruit, prenez en compte les facteurs suivants :

1. Utilisez l'outil exclusivement tel que prévu par sa conception et cette notice d'utilisation.
2. Maintenez l'outil en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez des accessoires appropriés avec l'outil et veillez à ce qu'ils soient en bon état.
4. Tenez toujours fermement les poignées/surfaces de préhension.
5. Entretenez cet outil conformément à cette notice d'utilisation et veillez à ce qu'il reste bien lubrifié (si applicable).
6. Si vous devez travailler avec un outil générant de fortes vibrations, planifiez votre travail pour l'étaler sur une durée plus longue.

Urgences

Familiarisez-vous avec l'utilisation de cet outil à l'aide de cette notice d'utilisation. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les scrupuleusement. Cela aide à prévenir les risques et les dangers.

1. Soyez toujours vigilant pendant l'utilisation de cet outil afin d'être à même d'identifier les risques suffisamment tôt et de pouvoir y faire face. La rapidité de réaction permet d'éviter les blessures corporelles et dommages matériels graves.
2. En cas de dysfonctionnement, éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Faites réviser l'outil par un professionnel qualifié et faites-le réparer si nécessaire avant de le réutiliser.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet outil conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessure et de dommage persistent. Les dangers suivants peuvent exister du fait de la structure et de la conception de cet outil :

1. Problèmes de santé dus aux émissions vibratoires si l'outil est utilisé pendant des durées longues ou s'il n'est pas correctement utilisé et entretenu.
2. Blessures corporelles et dommages matériels dus au bris des accessoires de coupe ou à l'impact soudain sur des objets non visibles pendant l'utilisation.
3. Danger de blessures corporelles et de dommages matériels dus à des objets volants.
4. L'utilisation prolongée de cet outil expose l'opérateur à des vibrations et peut provoquer la maladie de Raynaud (doigts blancs). Pour réduire ce risque, portez toujours des gants et gardez vos mains au chaud. En cas d'apparition de l'un des symptômes de la maladie de Raynaud (doigts blancs), consultez immédiatement un médecin. Les symptômes de la maladie de Raynaud comprennent : engourdissement, insensibilisation, picotements, démangeaisons, douleurs, affaiblissement, changement de couleur ou d'état de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement dans les doigts, les mains ou les poignets. Plus la température est basse, plus le risque est élevé.



AVERTISSEMENT ! Ce produit génère un champ électromagnétique quand il est en fonctionnement ! Dans certaines conditions, ce champ électromagnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit !

Couper

Avant utilisation, vérifiez que l'outil est en bon état de fonctionnement et que la longueur de l'accessoire de coupe est appropriée en procédant comme suit :

1. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt et débranchez la fiche du cordon d'alimentation du secteur.
2. Inspectez l'état général de l'outil. Inspectez le capot de protection, l'interrupteur marche/arrêt et l'accessoire de coupe. Inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune vis n'est desserrée, qu'aucune pièce mobile n'est coincée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est mal assemblée ou cassée, et pour tout autre problème pouvant nuire à son bon fonctionnement. Si des bruits ou des vibrations anormaux apparaissent pendant l'utilisation, éteignez immédiatement l'outil et faites régler le problème. N'utilisez pas un outil endommagé et attachez sur l'outil une étiquette portant la mention « NE PAS UTILISER ».
3. Veillez à vous poster sur une surface plane et à avoir des appuis des pieds solides.

ALLUMER ET ÉTEINDRE L'OUTIL

Branchez le cordon d'alimentation dans une alimentation électrique.

Pour allumer l'outil, tirez le verrou de sécurité vers l'avant, puis maintenez l'interrupteur-gâchette appuyé.

Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur-gâchette.

AVERTISSEMENT ! L'outil reste en rotation 5 s environ après avoir été éteint. Attendez que le moteur se soit complètement immobilisé avant de poser l'outil.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

COUPER AVEC LA LAME

Vérifiez que l'aire de travail est exempte de pierres, débris, cordes et autres objets étrangers.

Coupez les herbes/broussailles en balançant l'outil de droite à gauche et en le maintenant incliné vers l'avant dans un angle de 30° environ.

Commencez à couper près de la prise secteur et travaillez en vous en éloignant, car il est ainsi plus facile d'éviter le câble d'alimentation.

Ne mettez pas votre outil en surcharge.

Après avoir fini le travail de coupe, maintenez la tête de coupe près du sol, relâchez l'interrupteur marche/arrêt et attendez que le moteur se soit complètement immobilisé. Posez l'outil sur le sol et débranchez la fiche du câble d'alimentation de l'alimentation électrique.

Une lame en métal à 4 dents est fournie avec l'outil. Elle convient pour couper les broussailles et les mauvaises herbes d'un diamètre maximal de 23 cm. Il est interdit d'utiliser une lame de scie avec cet outil.

AVERTISSEMENT ! DANGER

N'UTILISEZ PAS UNE DÉBROUSSILLEUSE POUR COUPER DES ARBRES

Utilisez le harnais d'épaule en permanence. Réglez le harnais et sa bride sur l'outil en sorte que l'outil pende à quelques centimètres au-dessus du sol. La tête de coupe et le capot de protection métallique doivent rester à l'horizontale quelle que soit leur orientation. Positionnez l'outil sur la droite de votre corps.

NE COUPEZ PAS AVEC UNE LAME MÉTALLIQUE ÉMOUSSÉE, FISSURÉE OU ENDOMMAGÉE.

Avant de travailler, inspectez la zone de travail pour enlever les obstacles, par exemple les grosses pierres, les piquets métalliques ou les fils métalliques de clôtures rompues.

Si un obstacle ne peut pas être enlevé, marquez son emplacement pour pouvoir l'éviter avec la lame. Tout choc avec une pierre ou un morceau de

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

métal émoussera ou détériorera la lame. Les fils métalliques peuvent se prendre dans la tête de la lame et s'enrouler autour d'elle ou être projetés en l'air.

Coupez exclusivement avec le côté de la lame pour que les débris soient projetés loin de vous.

Ne forcez pas la lame pendant la coupe. Ne modifiez pas l'angle de coupe après avoir coupé du bois. N'appuyez pas et ne faites pas levier, car cela peut tordre ou casser la lame.

ALLONGER LE FIL DE COUPE

Pour allonger le fil de coupe, appuyez la bobine contre le sol quand le moteur est en marche, le fil s'allonge automatiquement. Pour couper l'herbe plus efficacement, vérifiez que l'outil fonctionne à son régime maximal, puis décrivez un mouvement de balayage lent et de faible amplitude avec sa tête de coupe afin d'éviter de mettre l'outil en surcharge en coupant trop vite ou en coupant une végétation trop épaisse.

COUPER AVEC LA BOBINE DE FIL

Vérifiez que l'aire de travail est exempte de pierres, débris, cordes et autres objets étrangers.

Allumez l'outil avant de l'approcher des herbes à couper.

S'il faut allonger le fil de coupe, « frappez » le bouton de la bobine du coupe-bordure contre le sol pour que le fil de coupe s'allonge. Si le fil de coupe s'allonge trop et dépasse du bord du capot de protection, il est coupé par le coupe-fil.

Coupez les herbes/broussailles en balançant l'outil de droite à gauche et en le maintenant incliné vers l'avant dans un angle de 30° environ. Il est préférable d'effectuer des coupes légères plutôt que des coupes lourdes,

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

car cela permet aux herbes coupées de tomber loin de la bobine et d'éviter qu'elles ne l'encrassent.

Commencez à couper près de la prise secteur et travaillez en vous en éloignant, car il est ainsi plus facile d'éviter le câble d'alimentation.

Coupez les herbes hautes en plusieurs passes en commençant toujours par leur partie supérieure. Ne coupez pas l'herbe humide ou mouillée. Ne mettez pas votre outil en surcharge.

Veillez à ne pas user le fil de coupe rapidement en le mettant en contact avec des objets durs (pierres, murs, barrières, etc.).

Prenez garde aux rebonds en cas d'impact avec des objets durs.

Après avoir fini le travail de coupe, maintenez la tête de coupe près du sol, relâchez l'interrupteur marche/arrêt et attendez que le moteur se soit complètement immobilisé.

REMARQUE : Enlevez régulièrement les herbes présentes entre la bobine et le bord du capot de protection pour éviter que l'outil ne vibre.

ENTRETIEN



Avertissement ! Quand il faut éteindre l'outil pour l'entretenir, l'inspecter ou le ranger, positionnez toujours son interrupteur marche/arrêt dans la position arrêt, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et vérifiez toujours que toutes les pièces mobiles se sont complètement immobilisées. Danger des pièces dangereuses mobiles !

Nettoyez l'outil comme décrit précédemment.

Effectuez les opérations de nettoyage et d'entretien avant de ranger l'outil.

Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, abrité du gel et bien aéré.

Rangez toujours l'outil dans un endroit inaccessible aux enfants.

AVERTISSEMENT ! Ne posez jamais l'outil sur son accessoire de coupe pour éviter de l'endommager !

Assemblez le protège-lame sur la lame avant de la ranger ou de la transporter.

Pour que l'outil reste toujours en bon état de fonctionnement, respectez les règles suivantes :

1. Rangez l'outil, sa notice d'utilisation et ses accessoires dans un endroit sûr et sec. Vous aurez ainsi toujours les informations à portée de main.
2. Enlevez régulièrement la poussière et les saletés.
3. Re-lubrifiez régulièrement toutes les pièces mobiles.
4. N'utilisez jamais de produit caustique pour nettoyer les pièces en plastique.

Ne démontez jamais votre outil et ne le réparez jamais. Faites toujours réviser et réparer l'outil par un professionnel qualifié dans un centre de réparation agréé.

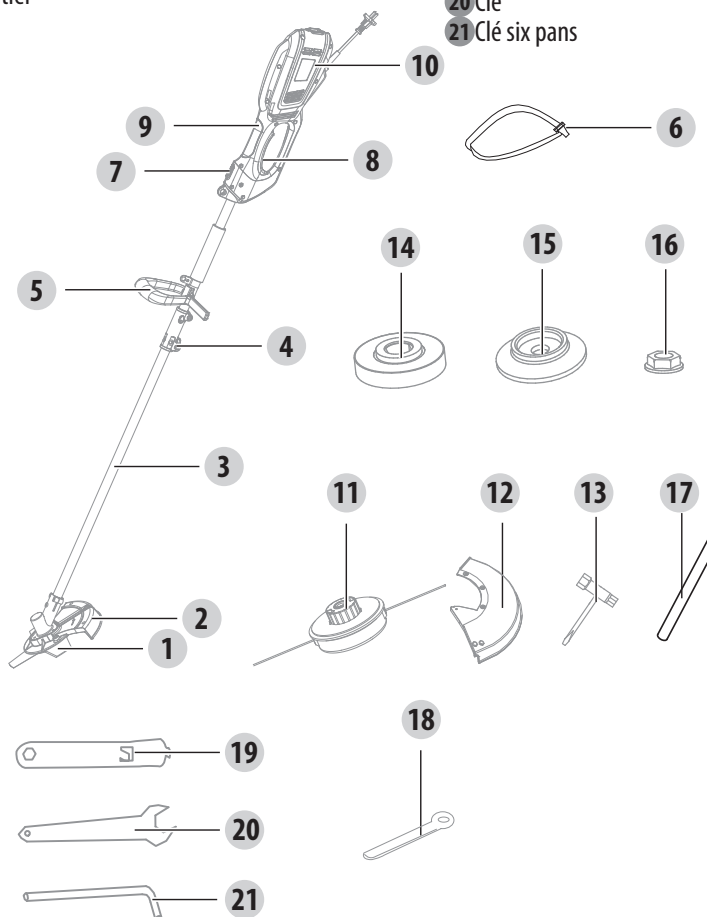
1. Après chaque utilisation et avant de ranger l'outil, nettoyez-le et enlevez tous les débris végétaux.
2. Avant chaque utilisation, inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune pièce n'est usée ou endommagée. N'utilisez pas l'outil si une pièce est cassée ou présente des signes d'usure.
3. Veillez à ce que les ouïes de ventilation restent exemptes d'obstruction.



Avertissement ! L'utilisation de pièces de rechange non conformes, ou le retrait ou la modification des pièces de sécurité provoqueront des blessures corporelles.

3. CONNAISSEZ VOTRE OUTIL

- 1 lame
- 2 Capot de lame
- 3 Tube
- 4 Bouton
- 5 Poignée en P
- 6 Harnais d'épaule
- 7 Verrou de sécurité
- 8 Interrupteur marche/arrêt
- 9 Poignée
- 10 Boîtier
- 11 Bobine de fil
- 12 Capot de bobine
- 13 Clé
- 14 Plaque inférieure
- 15 Plaque de fixation
- 16 Écrou
- 17 Tige ronde
- 18 Goupille
- 19 Clé
- 20 Clé
- 21 Clé six pans



Tension nominale:220-240 V~ 50 Hz

Puissance nominale :1200 W

Vitesse à vide:8000 /min (lame) 7000 /min (bobine)

Largeur de coupe de la lame:23 cm

Largeur de coupe de la bobine:35 cm

Lame : Lame métallique 4 dents : \varnothing 230 x 25,4 (9231-903101)

Poids net: 4,8 kg (débroussailleuse)/5,0 kg (coupe-bordure)

Coupe-bordure

Pression acoustique pondérée :84,6 dB(A)

Incertitude :K = 3 dB(A)

Pression acoustique pondérée :93 dB(A)

Incertitude :K =2.22 dB(A)

Pression acoustique pondérée garantie : 96 dB(A)

Vibrations (EN 28662-1:1992)

poignée avant: 3.41m/s^2

poignée arrière: 2.24m/s^2

Incertitude :K = $1,5\text{ m/s}^2$

Débroussailleuse

Pression acoustique pondérée:86,2 dB(A)

Incertitude :K = 3 dB(A)

Pression acoustique pondérée:96 .5dB(A)

Incertitude :K = 2.01 dB(A)

Pression acoustique pondérée garantie :99 dB(A)

Vibrations de la poignée auxiliaire:

poignée avant: 4.09m/s^2

poignée arrière: 4.68m/s^2

Incertitude :K = $1,5\text{ m/s}^2$

4.SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Utilisez les accessoires de coupe conformément à la liste des spécifications techniques.

N'utilisez jamais de lame de scie ou de chaîne pivotante multi-maillons, car cela provoquera des blessures corporelles et la détérioration de l'outil.

La valeur des vibrations déclarée a été mesurée selon une méthode de test standardisée et peut servir pour comparer les outils. La valeur des vibrations déclarée peut également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! La valeur des émissions vibratoires pendant l'utilisation réelle de l'outil peut différer de la valeur déclarée selon les manières dont il est utilisé. Identifiez des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur en vous basant sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle d'utilisation, telles que les moments où l'appareil est éteint, ceux où il fonctionne à vide et ceux où il est en charge).

La valeur des émissions vibratoires pendant l'utilisation réelle de l'outil est fonction de la manière dont il est utilisé et peut différer de la valeur totale déclarée ! Prenez des mesures appropriées pour vous protéger de l'exposition aux vibrations ! Prenez en compte l'ensemble du processus de travail, y compris les moments où l'outil fonctionne à vide et ceux où il est éteint ! Les mesures appropriées comprennent entre autres l'entretien et la maintenance réguliers de l'outil et des accessoires de coupe, le maintien des mains au chaud, des pauses régulières et la planification appropriée du travail !

Le niveau d'intensité acoustique pour l'opérateur peut être supérieur à 85 dB(A) et il est nécessaire de prendre des mesures de protection auditive.

RALLONGES ÉLECTRIQUES

Utilisez exclusivement des rallonges électriques conçues pour un usage en extérieur, de résistance normale en PVC et dont la section transversale est d'au moins 1,0 mm² pour les rallonges électriques jusqu'à 15 m et 2,5 mm² pour les rallonges d'une longueur comprise entre 15 m et 40 m.



Les dysfonctionnements supposés sont souvent dus à des problèmes que l'utilisateur peut régler lui-même. Par conséquent, inspectez l'outil à l'aide de ce chapitre. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

Problème	Cause possible	Solution
L'outil ne s'allume pas.	Il n'est pas branché dans une alimentation électrique.	Branchez-le dans une alimentation électrique.
	Le cordon d'alimentation ou la fiche est défectueux.	Faites réviser l'outil par un électricien spécialisé.
	Il y a un autre dysfonctionnement électrique de l'outil.	Faites réviser l'outil par un électricien spécialisé.
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance.	La rallonge électrique ne convient pas à un usage avec cet outil.	Utilisez une rallonge électrique appropriée.
	La tension de l'alimentation électrique (par exemple un générateur) est trop basse.	Branchez l'outil dans une autre alimentation électrique.
	Les ouïes de ventilation sont bouchées.	Nettoyez les ouïes de ventilation.
Le résultat n'est pas satisfaisant.	L'accessoire de coupe est usé.	Remplacez-le par un neuf.
Bruit/vibrations excessifs.	L'accessoire de coupe est endommagé/émoussé.	Remplacez-le par un neuf.
	Les écrous/vis sont desserrés.	Resserrez les écrous/vis.

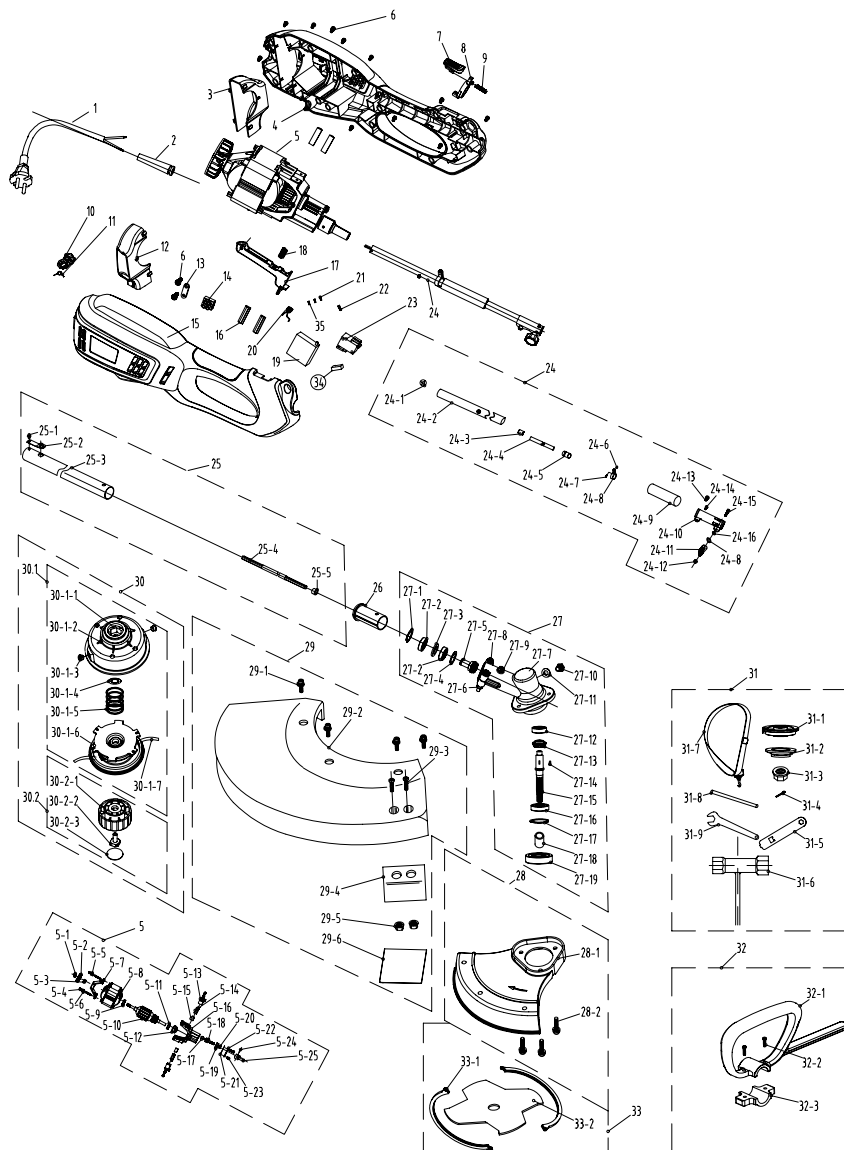
6. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



Ce produit porte le symbole de tri et de collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que la mise au rebut de ce produit doit être conforme aux exigences de la directive européenne 2012/19/UE afin de réduire l'impact préjudiciable sur l'environnement. Pour plus d'informations, contactez vos autorités locales ou régionales. Les produits électroniques qui ne sont pas triés et collectés séparément peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine à cause de la présence de substances nocives.

1. Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits de bricolage les plus exigeants.
2. Les produits STERWINS sont couverts par une garantie de 36 mois à compter de leur date d'achat.
3. Cette garantie s'applique à tout défaut de fabrication ou de matériau qui surviendrait. Aucune autre réclamation n'est recevable, quelle qu'en soit la nature, qu'elle soit directe ou indirecte, qu'elle porte sur des personnes et/ou sur du matériel.
4. Dans l'éventualité d'un problème ou d'un défaut, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur STERWINS. Dans la plupart des cas, le distributeur STERWINS pourra résoudre le problème et corriger le défaut.
5. Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la période de garantie initiale.
6. Les problèmes qui découlent de l'usure ou d'un usage impropre ne sont pas couverts par la garantie. Cela comprend entre autres les interrupteurs, les coupe-circuit de protection et les moteurs, dans le cas de l'usure.
7. Votre réclamation relative à la garantie ne peut être traitée que si :
 - Vous pouvez fournir une preuve d'achat dûment datée sous la forme d'un reçu.
 - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n'ont été effectués par un tiers.
 - L'outil n'a pas été soumis à un usage impropre (surcharge de l'outil ou utilisation d'accessoires non approuvés).
 - Aucun dégât n'a été causé par des influences extérieures ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
 - Aucun dommage n'a été causé par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation.
8. Les dispositions de la garantie s'appliquent en conjonction de nos conditions de vente et de livraison.
9. Les outils défectueux doivent être retournés à STERWINS via votre distributeur STERWINS et seront pris en charge par STERWINS uniquement s'ils sont correctement emballés. Si le consommateur renvoie directement à STERWINS des produits défectueux, STERWINS ne pourra traiter ces produits que si le consommateur paie les frais d'expédition.
10. Les produits livrés mal emballés ne seront pas acceptés par STERWINS.

8. VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES



8.VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

FR

N° de pièce	Description	N° de pièce	Description	N° de pièce	Description
1	Cordon d'alimentation	21	Connecteur	27-18	Bague d'arbre
2	Manchon de cordon	22	Connecteur femelle	27-19	Bague d'étanchéité
3	Capot de ventilation gauche	23	Interrupteur	28	Ensemble capot de protection en plastique
4	Boîtier gauche	24	Ensemble tube arrière	28-1	Capot de protection en plastique
5	Ensemble moteur	24-1	Goupille	28-2	Vis
5-1	Anneau E	24-2	Tube arrière	29	Ensemble capot de protection
5-2	Ventilateur	24-3	Bague	29-1	Vis
5-3	Axe	24-4	Arbre flexible arrière	29-2	Capot de protection
5-4	Vis	24-5	Connecteur	29-3	Vis
5-5	Joint	24-6	Écrou	29-4	Lame
5-6	Joint	24-7	Vis	29-5	Écrou
5-7	Support arrière	24-8	Boucle de harnais	29-6	Protection de lame
5-8	Stator	24-9	Manchon de poignée	30	Ensemble tête de coupe
5-9	Roulement	24-10	Manchon en aluminium	30-1	Tête de coupe
5-10	Rotor	24-11	Bouton	30-1-1	Écrou
5-11	Roulement	24-12	Écrou	30-1-2	Tête de bobine
5-12	Axe	24-13	Vis	30-1-3	Œillet
5-13	Porte-balais	24-14	Vis	30-1-4	Anneau
5-14	Balais	24-15	Vis	30-1-5	Ressort
5-15	Balais en carbone	24-16	Joint	30-1-6	Bobine
5-16	Support avant	25	Ensemble tube avant	30-1-7	Fil de nylon
5-17	Roulement	25-1	Rivets creux et en fer	30-2	Ensemble bouton
5-18	Arbre d'entraînement	25-2	Plaquette	30-2-1	Bouton
5-19	Roulement	25-3	Tube avant	30-2-2	Vis
5-20	Roulement	25-4	Arbre flexible	30-2-3	Capuchon de bouton
5-21	Joint	25-5	Fixation d'arbre flexible	31	Accessoires
5-22	Plaque de pression	26	Connecteur	31-1	Collier d'axe
5-23	Vis	27	Arbre d'entraînement	31-2	Plaque de pression
5-24	Goupille	27-1	Bague	31-3	Écrou
5-25	Connecteur d'arbre	27-2	Roulement	31-4	Goupille
6	Vis	27-3	Joint	31-5	Clé
7	Bouton	27-4	Circlip	31-6	Clé à douille
8	Butée	27-5	Engrenage	31-7	Sangle
9	Ressort de pression	27-6	Écrou	31-8	Tige
10	Crochet	27-7	Boîtier d'engrenage	31-9	Clé
11	Ressort de torsion	27-8	Vis	32	Ensemble poignée en P
12	Capot de ventilation droit	27-9	Vis	32-1	Poignée en P
13	Plaque de pression	27-10	Vis	32-2	Vis
14	Bornier	27-11	Joint d'étanchéité	32-3	Plaque de fixation
15	Boîtier droit	27-12	Roulement	33	Ensemble lame
16	Joint en caoutchouc	27-13	Engrenage	33-1	Capuchon de lame
17	Gâchette	27-14	Clavette demi-lune	33-2	Lame
18	Ressort de gâchette	27-15	Arbre de sortie	33	Capacité
19	Composant électronique	27-16	Roulement	34	Connecteur
20	Fil de connexion	27-17	Anneau		

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Nous
ADEO Services**

**135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France**

Déclarons que le produit désigné ci-dessous :

Coupe-bordure & Débroussailleuse Électrique 1200 W

Modèle : 1200 BC-2

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

2006/42/CE ----- Directive Machine

2014/30/UE ---- Directive CME

2000/14/CE, Annexe VI et 2005/88/CE ---- Directive Bruit

2011/65/UE ---- Directive RoHS

Niveau de puissance acoustique mesuré : 93,0 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB(A)

Directive RoHS (LdSD) 2011/65/UE

et est conforme aux normes :

EN 60335-1: 2012/A11:2014

EN 50636-2-91:2014

EN 62233:2008

EN 60745-1: 2009/A11:2010

EN ISO 11806-1:2011

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62321:2009

Organisme notifié pour la directive bruit :

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Allemagne

Numéro d'organisme notifié : 0036

Fonction du signataire :



Bruno POTTIE

Directeur des achats
internationaux ADEO SERVICES

N° de série : Reportez-vous à la dernière page

Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE : 16

2016-09-30

